



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Valuation for Duty Regulations

Règlement sur la détermination de la valeur en douane

SOR/86-792

DORS/86-792

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Determination of the Value for Duty of Imported Goods			Règlement concernant la détermination de la valeur en douane des marchandises importées	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
2.1	MEANING OF “PURCHASER IN CANADA”	1	2.1	DÉFINITION DE « ACHETEUR AU CANADA »	1
3	DETERMINATION OF THE VALUE FOR DUTY OF IMPORTED GOODS	2	3	DÉTERMINATION DE LA VALEUR EN DOUANE DES MARCHANDISES IMPORTÉES	2

Registration
SOR/86-792 July 24, 1986

CUSTOMS ACT

Valuation for Duty Regulations

P.C. 1986-1668 July 23, 1986

Whereas, pursuant to subsection 164(3) of the *Customs Act*^{*}, a copy of the proposed *Regulations respecting the determination of the value for duty of imported goods* was published in the *Canada Gazette Part I* on March 15, 1986 and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations with respect thereto.

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 48(3), subparagraph 48(5)(a)(iii), paragraph 51(4)(a), subsection 52(2) and paragraph 164(1)(i) of the *Customs Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the determination of the value for duty of imported goods*, effective on the day that the *Customs Act*^{*}, other than paragraph 99(1)(b), subsection 99(2) to (4) and sections 192 to 194 thereof, comes into force.

Enregistrement
DORS/86-792 Le 24 juillet 1986

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur la détermination de la valeur en douane

C.P. 1986-1668 Le 23 juillet 1986

Vu que le règlement ci-après que l'on se propose d'adopter, conforme en substance à l'annexe ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 15 mars 1986, conformément au paragraphe 164(3) de la *Loi sur les douanes*^{*}, et que les personnes intéressées ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à ce sujet au ministre du Revenu national;

À ces causes, sur avis conforme du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 48(3), du sous-alinéa 48(5)a)(iii) et de l'alinéa 51(4)a), du paragraphe 52(2) et de l'alinéa 164(1)i) de la *Loi sur les douanes*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, à compter de la date d'entrée en vigueur de la *Loi sur les douanes*^{*}, sauf l'alinéa 99(1)b), les paragraphes 99(2) à (4) et les articles 192 à 194, le *Règlement concernant la détermination de la valeur en douane des marchandises importées*, ci-après.

^{*} S.C. 1986, c. 1

^{*} S.C. 1986, ch. 1

REGULATIONS RESPECTING THE
DETERMINATION OF THE VALUE FOR DUTY
OF IMPORTED GOODS

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Valuation for Duty Regulations*.

INTERPRETATION

[SOR/97-443, s. 1(F)]

2. The definitions in this section apply in these Regulations.

“Act” means the *Customs Act*. (*Loi*)

“permanent establishment”, in respect of a person, means a fixed place of business of the person and includes a place of management, a branch, an office, a factory or a workshop through which the person carries on business. (*établissement stable*)

“resident” means

- (a) an individual who ordinarily resides in Canada;
- (b) a corporation that carries on business in Canada and of which the management and control is in Canada; and
- (c) a partnership or other unincorporated organization that carries on business in Canada, if the member that has the management and control of the partnership or organization, or a majority of such members, resides in Canada. (*résident*)

SOR/97-443, s. 2.

MEANING OF “PURCHASER IN CANADA”

2.1 For the purposes of subsection 45(1) of the Act, “purchaser in Canada” means

- (a) a resident;
- (b) a person who is not a resident but who has a permanent establishment in Canada; or
- (c) a person who neither is a resident nor has a permanent establishment in Canada, and who imports the goods, for which the value for duty is being determined,

RÈGLEMENT CONCERNANT LA
DÉTERMINATION DE LA VALEUR EN
DOUANE DES MARCHANDISES IMPORTÉES

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement sur la détermination de la valeur en douane*.

DÉFINITIONS

[DORS/97-443, art. 1(F)]

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

«établissement stable» Lieu d’affaires fixe d’une personne, y compris un siège de direction, une succursale, un bureau, une usine ou un atelier par l’intermédiaire duquel elle exerce son activité. (*permanent establishment*)

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«résident»

- a) une personne physique qui réside habituellement au Canada;
- b) une personne morale qui exerce son activité au Canada et dont la gestion et le contrôle s’exercent au Canada;
- c) une société de personnes ou autre organisme non constitué en personne morale qui exerce son activité au Canada, si le membre ou la majorité des membres qui en exercent la gestion et le contrôle résident au Canada. (*resident*)

DORS/97-443, art. 2.

DÉFINITION DE « ACHETEUR AU CANADA »

2.1 Pour l’application du paragraphe 45(1) de la Loi, «acheteur au Canada» s’entend :

- a) d’un résident;
- b) d’une personne, autre qu’un résident, qui a un établissement stable au Canada;
- c) d’une personne, autre qu’un résident, qui n’a pas d’établissement stable au Canada et qui importe les marchandises faisant l’objet de la détermination de la valeur en douane :

- (i) for consumption, use or enjoyment by the person in Canada, but not for sale, or
- (ii) for sale by the person in Canada, if, before the purchase of the goods, the person has not entered into an agreement to sell the goods to a resident.

SOR/97-443, s. 2.

DETERMINATION OF THE VALUE FOR DUTY OF IMPORTED GOODS

3. For the purposes of subsection 48(3) of the Act, in determining whether the transaction value of goods being appraised closely approximates another value referred to in that subsection, there shall be taken into consideration

- (a) the following factors, namely,
 - (i) the nature of the goods being appraised,
 - (ii) the nature of the industry that produces the goods being appraised,
 - (iii) the season in which the goods being appraised are imported, and
 - (iv) whether a difference in values is commercially significant; and
- (b) any difference in respect of the sales being compared, determined on the basis of sufficient information and relating to
 - (i) the trade levels at which the sales take place,
 - (ii) the quantity levels of the sales,
 - (iii) any of the amounts referred to in subsection 48(5) of the Act, and
 - (iv) the costs, charges or expenses that are incurred by a vendor when selling to a purchaser to whom he is not related, but are not incurred when a vendor sells to a purchaser to whom he is related.

4. (1) For the purposes of subparagraph 48(5)(a)(iii) of the Act, the value of any goods referred to in clauses 48(5)(a)(iii)(A) to (C) of the Act that are supplied, directly or indirectly, by the purchaser of the imported

- (i) pour sa consommation ou son utilisation personnelles et qui ne les destinent pas à la vente,
- (ii) pour les vendre au Canada pourvu que, avant leur achat, elle n'ait pas passé un accord visant leur vente à un résident.

DORS/97-443, art. 2.

DÉTERMINATION DE LA VALEUR EN DOUANE DES MARCHANDISES IMPORTÉES

3. Pour l'application du paragraphe 48(3) de la Loi, en vue de déterminer si la valeur transactionnelle des marchandises à apprécier est très proche d'une autre valeur qui y est visée, sont pris en considération :

- a) les facteurs suivants :
 - (i) la nature des marchandises à apprécier,
 - (ii) le genre d'industrie de production qui produit les marchandises à apprécier,
 - (iii) la saison d'importation des marchandises à apprécier,
 - (iv) la question de déterminer si la différence de valeur est notable ou non du point de vue commercial;
- b) une différence relevée dans la comparaison des ventes, déterminée à partir de renseignements suffisants et portant sur l'ensemble des éléments suivants :
 - (i) les niveaux commerciaux auxquels les ventes s'effectuent,
 - (ii) les quantités vendues,
 - (iii) un des montants visés au paragraphe 48(5) de la Loi,
 - (iv) les coûts et frais qui sont supportés par le vendeur à la vente entre personnes non liées mais qui ne sont pas supportés par le vendeur à la vente entre personnes liées.

4. (1) Pour l'application du sous-alinéa 48(5)a)(iii) de la Loi, la valeur des marchandises qui sont visées aux divisions 48(5)a)(iii)(A) à (C) de la Loi et qui sont fournies directement ou indirectement par l'acheteur des

goods referred to in that subparagraph shall be determined, in relation to the goods that are supplied,

(a) by ascertaining

(i) their cost of acquisition or lease incurred by the purchaser, if they are acquired or leased from a person who is not related to the purchaser at the time of the acquisition or lease,

(ii) their cost of acquisition or lease incurred by the person from whom the purchaser acquires or leases them, if that person does not produce the goods and is related to the purchaser at the time of the purchaser's acquisition or lease, or

(iii) their cost of production, if they are produced by the purchaser or by a person related to the purchaser at the time of production;

(b) by adding thereto

(i) their cost of transportation to the place where they are used in the production of the imported goods, and

(ii) the value added to them by any repairs or modifications made after their acquisition, lease or production, as the case may be; and

(c) by deducting therefrom an amount to account for any use made of them after their acquisition, lease or production, as the case may be, and before their use in the production of the imported goods.

(2) For the purposes of subparagraph 48(5)(a)(iii) of the Act, the value of any work, plans or sketches referred to in clause 48(5)(a)(iii)(D) of the Act that are supplied, directly or indirectly, by the purchaser of the imported goods referred to in that subparagraph shall be determined by ascertaining, in relation to the work, plans or sketches,

(a) their cost of acquisition or lease incurred by the purchaser, if they

(i) are not available generally to the public, and

marchandises importées visées à ce sous-alinéa est déterminée, relativement aux marchandises fournies :

a) en établissant l'un des éléments suivants :

(i) le coût d'acquisition ou de location supporté par l'acheteur, si elles sont acquises ou louées d'une personne avec qui il n'est pas lié, à la date de l'acquisition ou de la location,

(ii) le coût d'acquisition ou de location supporté par la personne de qui l'acheteur les acquiert ou les loue, si la personne ne les produit pas et si elle est liée avec l'acheteur à la date de l'acquisition ou de la location,

(iii) le coût de production, si elles sont produites par l'acheteur ou par une personne avec qui il est lié à la date de la production;

b) en y ajoutant la somme des montants suivants :

(i) les coûts de transport jusqu'au lieu où ces marchandises sont utilisées pour la production des marchandises importées,

(ii) la valeur qui leur a été ajoutée par suite de réparations ou de modifications faites après leur acquisition, location ou production, selon le cas;

c) en y retranchant un montant, pour rendre compte de l'utilisation des marchandises après leur acquisition, location ou production, selon le cas, et avant leur utilisation pour la production des marchandises importées.

(2) Pour l'application du sous-alinéa 48(5)a)(iii) de la Loi, la valeur des travaux, plans ou croquis qui sont visés à la division 48(5)a)(iii)(D) de la loi et qui sont fournis directement ou indirectement par l'acheteur des marchandises importées visées à ce sous-alinéa est déterminée, relativement aux travaux, plans ou croquis, en établissant l'un des éléments suivants :

a) le coût d'acquisition ou de location supporté par l'acheteur, si les travaux, plans ou croquis :

(i) ne sont pas généralement offerts au public,

- (ii) are required or leased from a person who is not related to the purchaser at the time of the acquisition or lease;
- (b) their cost of acquisition or lease incurred by the person from whom the purchaser acquires or leases them, if
 - (i) that person does not produce the work, plans or sketches, and is related to the purchaser at the time of the purchaser's acquisition or lease, and
 - (ii) the work, plans or sketches are not available generally to the public;
- (c) the cost to the public of obtaining copies of them, if they are available generally to the public; or
- (d) their cost of production, if they are produced by the purchaser or a person related to him at the time of production.

4.1 Before making a determination under subsection 48(7) of the Act, an officer shall

- (a) notify the person who accounted for the goods under section 32 of the Act of the grounds for the officer's belief that the information submitted in support of the transaction value of the goods is inaccurate;
- (b) request in writing that the person submit to the officer, within 30 days after the request, additional information in support of the transaction value of the goods;
- (c) review any additional information received in response to the request referred to in paragraph (b);
- (d) where no additional information is received or following the review of the additional information, if the officer continues to believe on reasonable grounds that the information submitted is inaccurate, at least 30 days before making the determination, give written notice to the person of the grounds for the officer's belief that the information submitted is inaccurate.

SOR/95-14, s. 1.

- (ii) sont acquis ou loués d'une personne qui n'est pas liée avec l'acheteur à la date de l'acquisition ou de la location;
- b) le coût d'acquisition ou de location supporté par la personne de qui l'acheteur acquiert ou loue les travaux, plans ou croquis, si
 - (i) cette personne ne les exécute pas et si elle est liée avec l'acheteur à la date de l'acquisition ou de la location,
 - (ii) ceux-ci ne sont pas généralement offerts au public;
- c) le coût d'obtention de copies des travaux, plans ou croquis, s'ils sont généralement offerts au public;
- d) le coût de production ou d'exécution, si les travaux, plans ou croquis sont produits ou exécutés par l'acheteur ou par une personne avec qui il est lié à la date de la production ou de l'exécution.

4.1 Avant de prendre une décision en vertu du paragraphe 48(7) de la Loi, l'agent :

- a) avise la personne qui a fait la déclaration en détail ou provisoire des marchandises en application de l'article 32 de la Loi de ses motifs de douter de l'exactitude des renseignements soumis au sujet de la valeur transactionnelle des marchandises;
- b) demande par écrit à celle-ci de lui soumettre, dans les 30 jours suivant la demande, des renseignements supplémentaires concernant la valeur transactionnelle des marchandises;
- c) examine les renseignements supplémentaires reçus en réponse la demande visée à l'alinéa b);
- d) dans le cas où aucun renseignement n'est soumis ou à la suite de l'examen des renseignements supplémentaires, s'il continue à avoir des motifs raisonnables de douter de l'exactitude des renseignements soumis, lui donne un avis écrit, au moins 30 jours avant de prendre une décision, de ses motifs de douter de l'exactitude des renseignements soumis.

DORS/95-14, art. 1.

4.2 Where an officer makes a determination under subsection 48(7) of the Act, the officer shall give written notice of the determination and the reasons for making it to the person referred to in paragraph 4.1(a).

SOR/95-14, s. 1.

5. (1) For the purposes of paragraph 51(4)(a) of the Act, an amount equal to the amount of commission or the amount for profit and general expenses, as referred to therein in respect of the appraisal of imported goods, shall be calculated on a percentage basis and determined from sufficient information that is prepared in a manner consistent with generally accepted accounting principles and, subject to subsection (2), is supplied by or on behalf of the importer of the goods being appraised.

(2) Where the amount determined from sufficient information supplied by or on behalf of an importer pursuant to subsection (1) is not consistent with the amount generally earned or reflected in connection with sales in Canada by importers who deal with vendors in a manner consistent with that of persons who are not related to each other, the sufficient information shall be based on an examination of sales in Canada

- (a) of the narrowest group or range of goods of the same class or kind as the goods being appraised, including the goods being appraised;
- (b) by importers dealing with vendors in a manner consistent with that of persons who are not related to each other; and
- (c) from which sufficient information can be obtained.

6. (1) For the purposes of paragraph 52(2)(a) of the Act, the costs, charges and expenses, or the value, referred to therein in respect of goods being appraised shall be determined on the basis of the following accounts or information supplied by or on behalf of the producer of the goods and prepared in a manner consistent with generally accepted accounting principles of the country of production of the goods being appraised:

4.2 L'agent donne à la personne visée à l'alinéa 4.1a) un avis écrit de la décision — avec motifs à l'appui — qu'il prend en vertu de paragraphe 48(7) de la Loi.

DORS/95-14, art. 1.

5. (1) Pour l'application de l'alinéa 51(4)a) de la Loi, en matière d'appréciation de marchandises importées, le montant qui y est visé et qui représente le montant de la commission ou le montant pour les bénéfices et frais généraux est un pourcentage calculé à partir des renseignements suffisants établis conformément aux principes de comptabilité généralement acceptés et, sous réserve du paragraphe (2), fournis par l'importateur des marchandises à apprécier ou en son nom.

(2) Dans le cas où le montant déterminé d'après les renseignements suffisants fournis par un importateur visé au paragraphe (1) ou en son nom ne correspond pas au montant normalement gagné ou noté à l'égard des ventes effectuées au Canada par des importateurs qui traitent avec leurs vendeurs au même titre que des personnes non liées, les renseignements suffisants sont fondés sur l'examen des ventes au Canada :

- a) de marchandises d'un groupe le plus restreint possible ou d'une gamme la plus restreinte possible qui sont de même nature ou de même espèce que les marchandises à apprécier, y inclus les marchandises à apprécier;
- b) effectuées par des importateurs qui traitent avec leurs vendeurs au même titre que des personnes non liées;
- c) sur lesquelles des renseignements suffisants peuvent être obtenus.

6. (1) Pour l'application de l'alinéa 52(2)a) de la Loi, en matière d'appréciation de marchandises, les coûts et frais supportés, ou la valeur, qui y sont visés sont déterminés à partir des comptes ou renseignements suivants, fournis par le producteur des marchandises ou en son nom et établis conformément aux principes de comptabilité généralement acceptés dans le pays de production des marchandises à apprécier :

(a) the commercial accounts of the producer of the goods being appraised; or

(b) other sufficient information relating to the production of the goods being appraised.

(2) For the purposes of paragraph 52(2)(b) of the Act, the amount for profit and general expenses referred to therein in respect of goods being appraised shall be calculated on a percentage basis and determined from sufficient information that is prepared in a manner consistent with generally accepted accounting principles of the country of production of the goods being appraised and, subject to subsection (3), is supplied by or on behalf of the producer of the goods being appraised.

(3) Where the amount determined from sufficient information supplied by or on behalf of a producer pursuant to subsection (2) is not consistent with the amount generally reflected in sales for export to Canada by producers of goods of the same class or kind who deal with importers in a manner consistent with that of persons who are not related, the sufficient information shall be based on an examination of sales for export to Canada

(a) of the narrowest group or range of goods of the same class or kind as the goods being appraised, including the goods being appraised;

(b) by producers dealing with importers in a manner consistent with that of persons who are not related; and

(c) from which sufficient information can be obtained.

a) soit les comptes commerciaux du producteur des marchandises à apprécier;

b) soit d'autres renseignements suffisants sur la production des marchandises à apprécier.

(2) Pour l'application de l'alinéa 52(2)b) de la Loi, en matière d'appréciation de marchandises, le montant de l'ensemble des bénéfices et frais généraux qui y est visé est un pourcentage calculé à partir de renseignements suffisants établis conformément aux principes de comptabilité généralement acceptés dans le pays de production des marchandises à apprécier et, sous réserve du paragraphe (3), fournis par le producteur des marchandises à apprécier ou en son nom.

(3) Dans le cas où le montant déterminé d'après les renseignements suffisants fournis par un producteur visé au paragraphe (2) ou en son nom ne correspond pas au montant généralement supporté par les ventes effectuées pour l'exportation au Canada par des producteurs de marchandises de même nature ou de même espèce qui traitent avec leurs importateurs au même titre que des personnes non liées, les renseignements suffisants sont fondés sur l'examen des ventes pour l'exportation au Canada :

a) de marchandises d'un groupe le plus restreint possible ou d'une gamme la plus restreinte possible qui sont de même nature ou de même espèce que les marchandises à apprécier, y inclus les marchandises à apprécier;

b) effectuées par des producteurs qui traitent avec leurs importateurs au même titre que des personnes non liées;

c) sur lesquelles des renseignements suffisants peuvent être obtenus.